

**DOSSIER D'APPEL D'OFFRES OUVERT**  
**ACQUISITION DE MATERIELS**  
**INFORMATIQUES ET SON**  
**INSTALLATION**

**PN 19.4932.0-005.00**  
**PROSOFT # 91179060**

### 1. Avis d'Appel d'Offres

Le bureau de la GIZ (Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH) sis Cocody, Riviera Golf en face de la Grande Mosquée, lance un appel d'offres pour l'acquisition de matériels informatiques et son installation.

Si vous êtes intéressés, veuillez demander le dossier d'appel d'offres complet à l'adresse : [CI\\_AP\\_Quotation@giz.de](mailto:CI_AP_Quotation@giz.de), jusqu'au **28.03.2024 inclus** en mentionnant en objet **AO91179060/GIZ/CI/2024\_Matériels informatiques et son installation**.

### 2. Brève description de l'achat

Le présent marché a pour objet l'acquisition de divers matériels informatiques et son installation.

Il est constitué de cinq lots séparés qui peuvent faire l'objet d'attribution unique ou séparée conformément aux règles d'appels d'offres régissant ce marché.

### 3. Objet du marché

DESIGNATION	QUANTITE	SPECIFICATIONS
<b>LOT1</b>		
Imprimante Multifonction Couleur Laser	03	Technologie : laser Couleur Vitesse du processeur : 1,2GHZ Minimum Memoire: Minimum 2 Go Standard, minimum Interfaces standard : ports hôte USB 2.0 haut débit ; 1 port réseau Ethernet 10/100 Base-TX; Station 802.11 b/g/n; Point d'accès 802.11 b/g Fonction d'impression: Systèmes d'exploitation : tous les systèmes d'exploitation Windows actuels Fonction de copie: Noir (A4, ISO): Jusqu'à 40 cpm; Couleur (A4, ISO): Jusqu'à 40 cpm Spécifications du copieur : Copie de carte d'identité ; Redimensionnement; Qualité; Plus clair/plus foncé; Copie recto verso; Sélection du bac; Assembler; Marge de reliure; Activer/désactiver la copie couleur; Nombre maximal d'exemplaires: Jusqu'à 99 copies; Résolution de copie: Jusqu'à 600 ppp; Réduction/Agrandissement: 25 à 400 %;

		<p>Fonctions logicielles intelligentes du copieur : Réduire/agrandir depuis la vitre du scanner (de 25 à 400 %); Assembler; Copie recto verso; Réglages de l'image (noirceur, netteté)</p> <p>Fonction de numérisation: Fonctionnalités : Scan-to-Email, Scan-to-FTP, Scan-to-SMB, Scan-to-USB, Scan-to-Boîte de documents, réseau TWAIN, numérisation WSD</p> <p>Fonctions : Type de scanner A plat, chargeur automatique de documents; Modes d'entrée du scanner: Applications sur le panneau avant : Copie, numérisation vers e-mail avec recherche d'adresse e-mail LDAP, numérisation vers un dossier réseau, numérisation vers USB, numérisation vers SharePoint, numérisation vers un ordinateur avec logiciel; Applications clientes .Version Twain: Version 1.9; Numérisation avec le chargeur automatique de documents recto-verso: Oui; Format de numérisation maximal (à plat, chargeur): 216 x 356 mm; Résolution de numérisation optique: Jusqu'à 1200 ppp</p>
Cartouche de toner pour les imprimantes multifonction	20	<p>05 de couleur noire 05 de couleur cyan 05 de couleur magenta 05 de couleur jaune</p>
Disque dur	10	SSD 1T
Clé USB	150	16Go
Vidéoprojecteur	02	<p>Vidéoprojecteur polyvalent à technologie 3LCD + télécommande. Résolution : WXGA (1280 x 800 pixels) Luminosité : 3000 Lumens Projection d'une image jusqu'à 378 pouces</p>

		<p>Lampe avec durée de vie jusqu'à 12 000 heures (mode Eco) Zoom numérique 1.35x, correction keystone H/V (manuel +/-30°), Quick Corner 1x HDMI 1.4 + 1x USB-A 2.0 + 1x USB-B 2.0 (service) Projection sans fil en ajoutant le module ELPAP11 optionnel Haut-parleur 5 Watts intégré</p>
<b>LOT2</b>		
License Logiciels	10	<p>GMAO, Gestion de maintenance mécanique GMAO Version complète multiposte, licence Permanente, office 32/64 bits pour 10 postes Comprenant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Génération de QR Codes (liens vers une URL)</li> <li>- Génération des étiquettes codes-barres</li> <li>- Module compteur préventif</li> <li>- Relation Iphone-Gmao</li> <li>- Module scannera avec ou sans fil</li> <li>- Module tablette Windows</li> <li>- Formation par bureau virtuel (Minimum 2h)</li> <li>- Assistance par mail pendant 12 mois</li> <li>- Conseils par mail sur la structure des saisies</li> <li>- Mise à jour</li> </ul>
License Logiciels	10	<p>Automation Studio Dessin mécanique Automation Studio 8.0 Educationnel Le logiciel Automation Studio 8.0 Educationnel Licence permanente 10 postes, 2 clefs est composé des modules suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hydraulique</li> <li>- Hydraulique Proportionnel</li> <li>- Pneumatique</li> <li>- Pneumatique Proportionnel</li> <li>- Liens Mécaniques</li> <li>- Modules de Dimensionnement des composants</li> <li>- Electricité de Commande</li> <li>- Electrotechnique (AC, DC, Commande moteur)</li> </ul> <p>NEW</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Electrotechnique Unifilaire</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- PLC, Allen Bradley TM</li> <li>- PLC, Siemens TM</li> <li>- PLC, IEC 61131-3</li> <li>- PLC, LSIS NEW</li> <li>- Synoptique 2D/3D et Panneaux de Contrôle</li> <li>- Atelier Grafset (SFC) IEC 6131</li> <li>- Electronique Numérique</li> <li>- Diagnostics et Dépannage</li> <li>- Vue intégrée et diagramme de séquence NEW</li> <li>- Nomenclature (BOM) et Module de Rapports</li> <li>- Client OPC</li> <li>- Cours et Travaux dirigés en Hydraulique et Electrotechnique</li> <li>- Module bloque mathématique NEW</li> </ul> <p>Le programme Support Pédagogique et Maintenance</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accès aux contenus pédagogiques</li> <li>- Accès aux certifications pour les étudiants</li> <li>- Session de formation en ligne de 2 heures par année</li> <li>- Catalogues manufacturiers</li> <li>- Les mises à jour, les correctifs logiciels, les nouvelles versions</li> <li>- Accès illimité au support technique (par téléphone, fax, courriel ou portail de support technique)</li> <li>- Accès à distances aux licences (WAN1) au cours de sa période de validité</li> <li>- Accès à des exercices déjà réalisés à l'aide d'UNITY 3D NEW</li> </ul> <p>Le logiciel devra être livré par défaut suivant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un lien de téléchargement, clé de protection USB</li> <li>- Pour deux utilisateurs ou plus : il sera fourni une clé de protection USB pour installation monoposte et une clé USB pour installation Réseau programmée pour le nombre d'utilisateurs restants.</li> </ul>
License Logiciels	10	<p>SolidWorks Dessin /schémas, simulations</p> <p>Logiciel SolidWorks Education Edition Network</p> <p>Licence permanente Pack 10 utilisateurs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 ans de maintenance (Mise à jour et assistance technique)</li> <li>- Accès aux contenus pédagogiques SolidWorks</li> <li>- Accès aux certifications pour les étudiants</li> </ul>

Antivirus	28	<p>Antivirus protection. Premium          Antivirus en temps réel          Protection des paiements en ligne          Optimisation des performances          VPN super rapide          Vérification des fuites de données          Protection de l'identité          Recherche et suppression des virus par un expert          Compatible : toutes les versions de Windows, AC, Android</p>
<b>LOT3</b>		
Desktop (unité Centrale)	106	<p>Desktops (unité centrale), Intel Core i7 Gen 11 minimum ; Ram 16 GB ; SSD 512 GB; avec cartes Wifi intégrées;          Ecrans 24 pouces          Souris et claviers AZERTY (français) et pavé numérique.          Alimentation norme UE.          Win 10 ou 11 pro, avec licence</p> <p><b>NB : Pour soumissionner à ce lot 3, il faut :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Être revendeur agréé de la marque proposée dans votre offre ; joindre une copie de votre agrément.</li> <li>- Joindre 03 attestations de bonne exécution d'un montant de 50 millions FCFA minimum pour des marchés similaires exécutés dans les 03 dernières années.</li> <li>- Proposer une garantie d'au moins 1 an</li> </ul>
<b>LOT4</b>		
Ordinateur Portable	02	<p>Ecran 15,6" FHD, Intel Core i7, 11 -ème génération Minimum          Windows 11 PRO 64 Bits, Ram 16 GB, DD SSD 512GB,          Connecteur d'alimentation   Port USB Type-C™ 3.1 Gen 2 avec Power Delivery et Display Port USB 3.1 Gen 1  Clavier Azerty          Sac à dos pour le laptop de 15.6"          Cordons de sécurité</p>

<b>LOT5</b>		
Multiprises	35	Multiprises parafoudre sécurité, niveau 1 (6 trous ; fiche française ; alimentation norme UE)
Stabilisateur	01	Stabilisateur central monophasé de 20KVA pour alimenter 3 onduleurs (3 salles) et les prises électriques isolées + câbles + accessoires d'installation (alimentation norme UE)
Onduleurs	03	Onduleurs (tour) online DC, 15KVA, monophasé + câbles + accessoire d'installation. Autonomie de 15 mn (alimentation norme UE)
Prises	25	Prises (20 ondulées + 5 connectées au stabilisateur) de marque reconnue + câbles électriques + accessoires pour les 3 salles (alimentation norme UE)
<p><b>NB : Pour ce lot 5, une visite des 03 salles, situées au Lycée Professionnel Sectoriel de Yopougon (non loin de la pharmacie SIPOREX) aura lieu le 03/04/24 à partir de 8h00.</b></p>		

**NB : Veuillez joindre systématiquement à vos offres les images et les fiches techniques de chaque article proposé en mentionnant la désignation sur chaque image.**

**Le matériel doit être couvert par une garantie d'au moins 12 mois.**

**Les offres doivent être présentées par lot séparément.**

#### 4. Livraison du matériel

La livraison du matériel objet du présent marché devra être réalisée par les moyens propres du fournisseur au Lycée Professionnel Sectoriel de Yopougon (non loin de la pharmacie SIPOREX).

Lors de la livraison, la GIZ procédera systématiquement au contrôle conformément aux caractéristiques techniques définies, en présence de l'entreprise à qui le marché sera attribué.

Une fois le marché attribué, la GIZ se réserve le droit d'annuler le bon de commande en cas de modification des spécifications techniques, du prix, de la marque, du modèle ou de la quantité de la part du fournisseur.

Le matériel livré doit être accompagné d'un bon de livraison en deux exemplaires. Il doit indiquer :

- La date de livraison
- La référence du Bon de commande
- Le type de matériel

La livraison doit être effectuée en présence des représentants dûment habilités de la GIZ-Côte d'Ivoire et du fournisseur.

Toute livraison doit s'effectuer pendant les jours ouvrables et en dehors des jours fériés et dans tous les cas selon un programme préétabli par le fournisseur et accepté par un agent de la GIZ-Côte d'Ivoire.

Les conditions de paiement sont de 30 jours fin de mois à compter de la réception du dossier complet de la facture comprenant le bon de livraison original signé et cacheté par un représentant dûment habilité de la GIZ, la copie du bon de commande et la facture.

#### 5. Contenu du dossier des offres

Votre offre doit contenir les documents suivants :

- Une présentation succincte de la Société + RIB ;
- Le statut de la société + le numéro d'identification fiscale ;
- **Pour le lot 3** : 03 Attestations de bonne exécution d'un montant minimum de 50 millions FCFA pour des marchés similaires exécutés dans les 03 dernières années, ainsi que la copie de votre agrément revendeur officiel ;
- Une offre financière signée et cachetée par lot séparé : y inclure les frais de transport s'il y a lieu ;
- Le délai de livraison le plus rapide possible ;
- Les images et fiches techniques mentionnant la désignation de chaque article que vous proposez ;
- L'indication de la garantie d'au moins 1 an pour le matériel informatique ;
- Le DAO cacheté et signé.



## 6. Soumission des offres

Les dossiers complets des offres doivent être déposés **physiquement** sous plis fermés au bureau de la GIZ sis à Cocody Riviera Golf, face à la Grande Mosquée, Tél : 27 22 43 43 92, au plus tard le **11.04.2024 à 16h30**.

Prière de vous munir du cachet de votre entreprise.

Veuillez inscrire sur l'enveloppe de votre offre uniquement la mention **AO#91179060/GIZ/CI/2024\_ Matériels informatiques et son installation**.

L'offre financière (signée et cachetée) devra être présentée par lot séparément.

Toute offre reçue après la date et l'heure limite de soumission mentionnée ci-dessus sera rejetée et ne sera pas évaluée.

## 7. Ouverture des offres

L'ouverture des offres reçues se fera le **12.04.2024** au bureau de la GIZ selon les procédures de la GIZ.

## 8. Evaluation des offres

L'évaluation des offres sera finalisée au plus tard le **23.04.2024**. L'attribution du marché devra se faire au plus tard le **30.04.2024**. Votre offre devra être valable au moins deux mois après cette date.

## 9. Critères d'attribution du marché

- Soumission d'un dossier complet (Voir point n°5) ;
- Conformité aux caractéristiques techniques ;
- Offre financière complète (prix, indication du délai de livraison le plus rapide possible, image et fiche technique, garantie, agrément revendeur officiel et les attestations de bonne exécution pour des marchés similaires pour le lot 3) ;
- Offre financière la moins disante.

## 10. Conditions générales d'achat applicables aux fournisseurs de la GIZ

Les Conditions générales d'achat (CGA locales) de bien et d'ouvrages pour la Deutsche Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH en Côte d'Ivoire en annexe fera partie intégrante et régira le contrat de passation de marché.

## 11. Renseignements complémentaires

Pour toutes informations complémentaires vous pouvez vous adresser par courriel au Bureau de la GIZ à Abidjan, à l'adresse suivante : **CI\_AP\_Quotation@giz.de** en mentionnant dans l'objet du mail **AO#91179060/GIZ/CI/2024\_ Matériels informatiques et son installation\_Demande de complément d'information**.

## **12. Garantie du respect des embargos et autres restrictions commerciales en vigueur**

Avant la conclusion éventuelle d'un contrat, la GIZ se réserve le droit de vérifier l'origine ou la provenance des marchandises qui lui sont proposées. Cette vérification vise à garantir le respect des embargos et d'autres restrictions commerciales en vigueur conformément au devoir de diligence de la GIZ. Cela concerne notamment les sanctions de l'UE actuellement en vigueur à l'encontre de la Russie, de la Biélorussie, de la Crimée et des territoires concernés de l'est de l'Ukraine<sup>4</sup> (et en premier lieu les règlements (UE) n° 833/2014 et 765/2006).

En soumettant son offre, le soumissionnaire s'engage vis-à-vis de la GIZ, dans le cas où le marché est susceptible de lui être attribué – et donc avant même l'attribution du marché – à apporter tout le soutien nécessaire pour permettre à la GIZ de s'assurer du respect du régime de sanctions.

Cela comprend notamment l'obligation de remplir, à la demande de la GIZ, une « déclaration sur l'honneur relative à la détermination de l'origine ou de la provenance des marchandises proposées » et/ou de mettre à disposition les garanties d'origine exigées par la GIZ. Si le soumissionnaire ne remplit pas cette obligation ou ne la satisfait pas dans un délai raisonnable, son offre peut être rejetée.

L'attribution du marché ne peut avoir lieu qu'à l'issue de la

Vérification de l'origine ou de la provenance des marchandises proposées.

Si cette vérification révèle des indices ou des faits empêchant l'attribution du marché au soumissionnaire, la GIZ en informe immédiatement ce dernier. En outre, dans ce cas, la GIZ se réserve le droit d'attribuer le marché au soumissionnaire suivant dans le classement du concours sous-jacent.

### **Annexes :**

- Formulaire à renseigner par le soumissionnaire
- Calendrier du déroulement de l'appel d'offres
- Les Conditions générales d'achat (CGA locales) de bien et d'ouvrages pour la Deutsche Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH en Côte D'Ivoire

**Formulaire à renseigner par le soumissionnaire**

<b>Raison sociale et sigle</b>			
<b>Représentant légal (Nom et Fonction)</b>			
<b>Personne-contact (Nom et fonction)</b>			
<b>Tél. mobile</b>		<b>Tél. fixe</b>	
<b>Adresse e-mail</b>			
<b>Adresse Géographique</b>			
<b>N° Registre de Commerce</b>	<b>Statut juridique</b>		
<b>Adresse postale</b>	<b>N° Compte Contribuable</b>	<b>Année de création</b>	

**Calendrier AO#91179060/GIZ/CI/2024\_Matériels informatiques et son installation**

<b>INTITULE</b>	<b>Date limite</b>
Demande du DAO	28/03/2024
Visite de site pour le lot 5	03/04/24 à 8h00
Soumission	11/04/2024 à 16h30
Ouverture des offres	12/04/2024
Evaluations des offres	23/04/2024
Attribution du marché	30/04/2024

## **Conditions générales d'achat (CGA locales) de bien et d'ouvrages pour la Deutsche Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH en Côte D'Ivoire**

### **1. Champ d'application et pièces constitutives du contrat**

#### **1.1. Champ d'application des CGA**

Sous réserve du point 1.2 ci-dessous, les présentes Conditions générales d'achat s'appliquent de manière exclusive à tous les contrats de fourniture de biens et d'ouvrages conclus entre la partie contractante (ci-après dénommée « le contractant ») et la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH (ci-après dénommée « la GIZ »).

Le contractant établit son offre sur la base des présentes CGA. Le contrat est formé entre les parties à la passation du marché par la GIZ, moyennant application exclusive des CGA. Il ne peut être modifié par la suite qu'avec l'accord de la GIZ notifié sous forme écrite simple. D'éventuelles Conditions générales d'affaires ou de paiement du contractant que ce dernier joindrait à sa confirmation d'acceptation du marché ou ferait connaître de quelque autre manière ne sont pas applicables, à moins que la GIZ n'ait expressément accepté au préalable et sous forme écrite simple qu'elles le soient. Les Conditions générales d'achat de la GIZ s'appliquent également lorsque la GIZ accepte sans réserve la livraison ou la prestation en ayant connaissance de l'existence de conditions contraires ou divergentes du contractant.

#### **1.2 Pièces constitutives du contrat**

Les pièces constitutives du contrat sont, à titre exclusif,

1.) la lettre de notification du marché (commande) de la GIZ et ses annexes ; 2.) l'offre technique du contractant, sans les Conditions générales d'affaires ou de paiement que celui-ci aurait pu y joindre ; 3.) les présentes CGA et 4.) le Code de conduite pour les contractants de la GIZ. En cas de contradiction entre les pièces constitutives du contrat, celles-ci prévalent dans l'ordre dans lequel elles sont énumérées ci-dessus.

### **2. Modalités de livraison et de prestation, transport**

#### **2.1 Emballage et marquage**

L'emballage ainsi que l'éventuel marquage doivent être conformes aux exigences spécifiques de la marchandise, du mode d'expédition et du moyen de transport et satisfaire aux conditions juridiques et climatiques prévalant en Côte d'Ivoire. Tout en respectant les conditions d'emballage mentionnées précédemment, il convient d'utiliser autant que possible des emballages respectueux de l'environnement et facilement recyclables. La quantité de matériel d'emballage utilisé doit en outre être réduite au minimum.

Le contractant est responsable de la bonne exécution des opérations d'emballage et de marquage et répond de tout dommage imputable au caractère insuffisant ou défectueux de l'emballage ou du marquage. Dans les cas où les opérations d'emballage et/ou de marquage sont effectuées par des tiers, la responsabilité des fautes commises par ces derniers incombe au contractant. La GIZ ainsi que les transporteurs mandatés par elle sont en droit, mais ne sont pas tenus, de refuser la réception des colis ne répondant pas aux conditions susmentionnées ou de demander réparation (remise en état ou livraison de remplacement) au contractant ou, si celui-ci tarde à remplir son obligation de réparation, de procéder ou faire procéder, aux frais du contractant, aux remises en état nécessaires ou aux livraisons de remplacement.

#### **2.2 Clause de livraison**

Le terme « clause de livraison » désigne les clauses Incoterms stipulées au contrat, d'éventuelles clauses Incoterms modifiées ou complétées dans leur forme modifiée ou complétée ou, si les parties n'ont pas convenu de clauses Incoterms, toutes autres clauses de livraison convenues sur une base individuelle.

#### **2.3. Documents de livraison**

On entend par « documents de livraison » les documents mentionnés dans le présent point 2.3 et ceux énumérés dans la commande ainsi que toutes les autres pièces d'accompagnement de la marchandise qui sont requises pour le bon déroulement de la livraison jusqu'au lieu de destination en vertu des règles applicables.

Le contractant est tenu de fournir les documents de livraison **dans le délai convenu**, et en toute hypothèse au plus tard au moment de la remise de la marchandise à la GIZ.

La liste de colisage doit indiquer pour chaque colis, outre le numéro de marché de la GIZ, le contenu détaillé, les poids brut et net ainsi que le marquage complet. Un exemplaire complémentaire de la liste doit être joint à chaque colis.

#### **2.4 Autres documents**

Le contractant remet à la GIZ, au plus tard au moment où les documents de livraison sont à produire, tous les certificats de contrôle technique, certificats d'agrément officiels ou certificats d'origine précisés dans la lettre de notification du marché de la GIZ.

Toutes les notices d'exploitation et d'utilisation ainsi que les instructions de montage requises sont à joindre à la livraison [en double exemplaire], en français. Si les préparatifs de montage nécessitent des plans de fondations ou des plans de montage électrique complémentaires, il convient de transmettre ces pièces à la GIZ en double exemplaire dans les plus brefs délais après réception de la lettre de notification

du marché, en faisant mention du numéro de marché de la GIZ.

## **2.5 Transport**

Dans la mesure où le contractant prend le transport en charge, toute prestation d'appui éventuellement fournie au niveau du transport par la GIZ ou par le destinataire des biens ou de la prestation en Côte d'Ivoire ne dégage pas le contractant de son obligation de veiller à ce que le transport s'effectue dans de bonnes conditions jusqu'au lieu de livraison.

## **2.6 Livraisons partielles**

Les livraisons partielles requièrent l'accord préalable de la GIZ notifié sous forme écrite simple. Elles doivent être désignées comme telles dans tous les documents d'expédition et de livraison ainsi que dans les marquages, et doivent être assorties d'un numéro d'ordre.

## **2.7 Délais de livraison**

Toute livraison ou prestation anticipée nécessite l'accord préalable de la GIZ notifié sous forme écrite simple.

# **3. Conditions de paiement et prix**

## **3.1 Prix**

Les prix convenus sont des prix fermes qui excluent toute demande ultérieure du contractant ou tout relèvement de prix quel qu'il soit. Ces prix comprennent les frais d'emballage, les frais annexes, les frais d'établissement ou d'obtention des documents de livraison spécifiés au point 2.3 et des autres documents spécifiés au point 2.4, les frais de transport, le montage, l'installation ainsi que tous les accessoires courants ou requis pour la mise en service.

Le contractant s'engage à demander l'exonération de la TVA si elle est possible. Si une livraison ou une prestation est soumise à la TVA, le contractant doit faire figurer cette dernière à part sur la facture.

## **3.2 Conditions de paiement et cession**

### **3.2.1 Échéance**

Le règlement du prix d'achat est effectué dans les délais stipulés au contrat, sur présentation d'une facture commerciale détaillée établie en bonne et due forme (point 3.2.2), des documents de livraison spécifiés au point 2.3 ainsi que des autres documents mentionnés au point 2.4. Lorsque des acomptes ou des versements partiels ont été convenus, leur règlement s'effectue dans les délais fixés et sur présentation des documents et sûretés stipulés.

En cas de livraisons partielles n'ayant pas été autorisées selon les modalités visées au point 2.6, le prix d'achat n'est exigible dans son intégralité que lorsque les conditions préalables au paiement sont remplies pour la totalité des marchandises et des prestations, y compris la dernière livraison ou prestation partielle.

### **3.2.2 Facture commerciale et avis d'expédition**

La facture commerciale doit être établie au nom de la GIZ et indiquer le numéro de marché complet de la GIZ. Chaque livraison doit donner lieu à l'établissement d'une facture commerciale distincte. Lorsque des acomptes ont été convenus, on établira chaque facture commerciale donnant lieu à l'imputation d'un acompte en facturant le montant de

l'acompte considéré, puis en le déduisant du montant global de la facture.

## **3.2.3 Cession**

Le contractant ne peut céder de créances sur la GIZ qu'avec l'accord préalable de cette dernière notifié sous forme écrite simple.

## **3.2.4 Droits de compensation et de rétention**

Le contractant n'est autorisé à procéder à une compensation avec ses créances que si les créances en question sont incontestées ou constatées judiciairement par décision ayant acquis force de chose jugée. La GIZ dispose de droits de compensation et de rétention dans la mesure prévue par la loi.

# **4. Transfert des risques et transfert de propriété**

Les risques liés au prix et à la prestation sont transférés conformément à la clause de livraison stipulée au contrat (cf. définition au point 2.2), mais au plus tard au moment du transfert de la propriété de la marchandise du contractant à la GIZ.

Sauf accord contraire, la propriété de la marchandise est transférée du contractant à la GIZ, à la date de celui des deux événements suivants intervenant le premier : transfert des risques ou paiement intégral du prix d'achat (à l'exception d'une éventuelle part de montage, d'installation ou d'ouvrage et d'une retenue de garantie qui aurait été convenue). Si la remise de la marchandise n'a pas encore eu lieu à ce moment-là, le contractant conserve gracieusement la marchandise pour la GIZ ou cède à la GIZ tous droits à restitution de la marchandise, même futurs, qu'il pourrait détenir vis-à-vis de tiers.

Toute clause de réserve de propriété doit être convenue par les deux parties sous forme écrite simple dans un document distinct.

Les pièces ou outils mis à disposition par la GIZ ou par le bénéficiaire désigné dans le contrat restent la propriété de la GIZ ou du bénéficiaire. Les usinages ou transformations auxquels le contractant procède sont réalisés pour la GIZ ou pour le bénéficiaire désigné.

# **5. Incidents, garantie, retard et responsabilité**

## **5.1 Retard**

Si la prestation due n'est pas fournie à la date de livraison convenue dans le contrat, le contractant est considéré en retard. En cas de retard du contractant, la GIZ dispose de tous les droits légaux sans restriction. Pour chaque jour civil de retard du contractant, la GIZ est en droit d'exiger une pénalité contractuelle équivalant à <0,2 %> du prix d'achat convenu, jusqu'à concurrence toutefois de <5 %> du prix d'achat convenu (y compris frais d'emballage et de transport et, le cas échéant, taxe sur la valeur ajoutée). La GIZ peut faire valoir ce droit à pénalités jusqu'au paiement pour solde de tout compte, même si elle ne s'est pas réservée ce droit au moment

de la réception des marchandises. La pénalité sera déduite d'autres dommages-intérêts auxquels la GIZ peut prétendre.

## 5.2 Garantie

Les marchandises et prestations à fournir doivent être conformes aux règles reconnues de la technique et doivent être d'une excellente qualité. Le contractant garantit que les marchandises et les prestations sont exemptes de défauts et possèdent les caractéristiques convenues au contrat. Sauf consigne contraire donnée sous forme écrite simple par la GIZ, il doit s'agir de marchandises neuves.

Pour ce qui est des fournitures d'ouvrage, le contractant garantit que les matériaux utilisés (à l'exception des matériaux fournis par la GIZ) ainsi que la fabrication, la conception et les études (à l'exception de la fabrication, de la conception et des études réalisées par la GIZ) sont exemptes de défauts et possèdent les caractéristiques convenues.

Le contractant garantit en outre que les marchandises et les prestations sont adaptées à l'usage prévu sur le lieu de destination eu égard aux conditions climatiques, techniques et juridiques qui y règnent et qu'elles respectent les normes industrielles pertinentes (p. ex. EN, ISO, DIN, et VDE). Le lieu de destination est le lieu de mise en œuvre de la marchandise tel que défini dans la lettre de notification du marché de la GIZ ou, en l'absence de définition explicite, Abidjan.

Le contractant garantit que les marchandises et les prestations sont exemptes de vices de droit et qu'elles ne portent pas atteinte à des droits d'auteur, des droits de propriété industrielle ou d'autres droits détenus par des tiers.

## 5.3 Droits à réparation des défauts

En présence de défauts, la GIZ dispose du droit d'exiger, aux frais exclusifs du contractant et sans délai, le remplacement des marchandises défectueuses par des marchandises conformes ou la reprise intégrale ou partielle des prestations non conformes. Passé le délai imparti, comme indiqué précédemment, la GIZ a la faculté de s'opposer à toute action en réparation du contractant, sans préjudice des dommages-intérêts qu'elle pourrait demander.

En cas de différend sur la défectuosité des marchandises et des prestations, la charge de la preuve d'absence de défauts incombe au contractant.

La GIZ est également fondée à exercer ses droits vis-à-vis du contractant pour les préjudices subis par l'utilisateur de la marchandise ou de la prestation par suite de défauts de cette marchandise ou prestation ou d'autres manquements au contrat imputables au contractant.

Concernant les pièces réparées ou remplacées, le délai pour engager une action en garantie et faire valoir d'autres droits à dommages-intérêts recommence à courir si le contractant a été tenu à réparation. Le délai de prescription des droits de garantie est suspendu pour la période pendant laquelle les marchandises ou prestations ne sont pas disponibles en raison de défauts.

## 5.4 Obligations d'inspection et de notification des défauts constatés

Pour que les obligations légales d'inspection et de notification des défauts soient respectées, il suffit que les marchandises soient inspectées sur le lieu de destination et uniquement avec les moyens qui y sont disponibles. En cas de livraisons partielles, les marchandises ne doivent être inspectées qu'une fois la dernière livraison partielle arrivée sur le lieu de destination. Lorsqu'il a été convenu que les marchandises doivent être installées, montées ou mises en service, la GIZ n'est tenue d'inspecter les marchandises qu'après leur installation, montage ou mise en service. Lorsque plusieurs marchandises de même nature sont livrées, la GIZ est uniquement tenue de procéder à des inspections par sondage. Si les inspections par sondage révèlent des défauts, la GIZ peut faire valoir ses droits à réparation des défauts pour l'intégralité de la livraison et/ou de la prestation.

Les défauts doivent être notifiés au contractant immédiatement après avoir été constatés. Dans le cas de marchandises et prestations, la notification sera en toute hypothèse réputée intervenir dans les délais si elle se produit dans un délai de 30 jours civils suivant l'arrivée sur le lieu de destination ou l'achèvement de l'installation, du montage ou de la mise en service, la date la plus tardive faisant foi. En cas de vices cachés au jour de la livraison, la GIZ dispose d'une action contre le contractant qui se prescrit dans le délai d'un an à compter du jour où ces vices cachés ont été constatés ou auraient dû l'être.

Si le contractant a volontairement omis de signaler un défaut, il ne pourra pas invoquer un manquement de la GIZ à ses obligations d'inspection et de notification des défauts constatés. La même disposition s'applique dans les cas où le contractant, en raison d'une négligence grossière, n'avait pas connaissance du défaut au moment de la livraison.

## 5.5 Responsabilité

Le contractant est responsable de ses fautes propres et de celles commises par les personnes auxquelles il a recours pour l'exécution de ses obligations (agent·e·s d'exécution) et par les fabricants. Le contractant est également responsable des dommages causés par lui-même et par ses agent·e·s d'exécution, même si ces dommages ne sont causés qu'à l'occasion de l'exécution du contrat.

## 6. Lutte contre le financement du terrorisme et respect des embargos

Le contractant ne met, que ce soit de manière directe ou indirecte, aucun moyen financier ni d'autres ressources économiques provenant des fonds versés par la GIZ à la disposition de tiers figurant sur une liste de sanctions des Nations unies et/ou de l'Union européenne et/ou de l'UEMOA.

Dans le cadre de l'exécution du contrat, le contractant n'est autorisé à nouer et/ou à entretenir de relations contractuelles ou de relations d'affaires qu'avec des tiers fiables qui ne sont pas frappés d'une interdiction légale de nouer de telles relations. Il respecte en outre les embargos et autres restrictions commerciales imposées par les Nations unies, l'Union européenne ou la République fédérale d'Allemagne ou l'UEMOA.

Le contractant informe la GIZ immédiatement et de sa propre initiative si lui-même, un membre de ses organes de direction, de ses organes d'administration, de ses associés/sociétaires

et/ou de son personnel figure sur une liste de sanctions des Nations unies ou de l'Union européenne. La même disposition s'applique lorsque le contractant prend connaissance d'un événement conduisant à l'inscription sur une telle liste.

Le contractant informe la GIZ immédiatement et de sa propre initiative de toute violation de l'une des dispositions du présent point 6. La violation autorise la GIZ à se retirer du contrat ou à le résilier sans préavis. Les droits de la GIZ stipulés au point 8 des CGA restent inchangés.

## **7. Obligations concernant la chaîne d'approvisionnement**

### **7.1. Code de conduite pour les contractants de la GIZ**

Le contractant garantit que, dans le cadre de son activité, il agit en conformité avec le Code de conduite pour les contractants de la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH (ci-après dénommé « code de conduite ») joint en annexe aux présentes Conditions générales d'achat et devenu partie constitutive du contrat, et assure que, dans le cas de constatation et de communication d'un risque en matière de droits humains ou d'environnement par la GIZ, il appliquera de manière appropriée les prescriptions du code de conduite le long de la chaîne d'approvisionnement.

Le contractant est tenu de dégager la GIZ de toute exigence de tiers découlant d'une violation des prescriptions du code de conduite à moins qu'il puisse prouver que cette violation ne peut lui être imputée.

### **7.2 Mesures de prévention**

Le contractant doit prendre des mesures appropriées et adaptées afin de prévenir et de minimiser le risque de violation des prescriptions du code de conduite. Au cas où la GIZ identifierait de (nouveaux) risques en cours d'exécution du contrat, des mesures de prévention complémentaires seraient à prendre. La GIZ est en droit de prescrire certaines mesures au contractant.

### **7.3 Octroi de l'accès à la procédure de recours dans la chaîne d'approvisionnement**

Le contractant garantit le libre accès des collaborateur-ric-e-s qu'il emploie à la procédure de recours mise en place par la GIZ. En particulier, il n'entreprend aucune action susceptible d'entraver, de bloquer ou de rendre difficile l'accès à la procédure de recours. Cela s'applique également aux signalements de violations des obligations en matière de droits humains ou d'environnement résultant d'agissements de fournisseurs indirects.

### **7.4 Contrôles ad hoc**

La GIZ est en droit de contrôler le respect des prescriptions du code de conduite auprès du contractant, dans la mesure où des risques en ce sens ont été identifiés et communiqués à la GIZ. Les mesures de contrôle correspondantes doivent être appropriées tout en préservant les intérêts légitimes du contractant. Les mesures de contrôle entrant en ligne de compte sont notamment les suivantes : information complète, contrôles sur place effectués par la GIZ ou par des personnes qu'elle a dûment mandatées et certification obligatoire selon des normes reconnues. Toutes les mesures de contrôle se

limitent à vérifier le respect des attentes en matière de droits humains et d'environnement.

### **7.5 Participation à des formations**

Dans la mesure où la GIZ constate des risques concernant le respect du code de conduite, le contractant doit, à la demande de la GIZ, apporter la preuve de sa participation à des formations initiales et continues organisées par la GIZ et ayant pour objet le respect des obligations en matière de droits humains et d'environnement découlant du code de conduite ainsi que leur traitement approprié dans le reste de la chaîne d'approvisionnement. Avec l'accord de la GIZ, il peut être renoncé à la participation à ces formations dans la mesure où le contractant confirme par écrit à la GIZ (i) qu'il respecte les dispositions du code de conduite et (ii) qu'il apporte la preuve qu'il réalise ses propres formations continues.

### **7.6 Obligations de mise à disposition d'informations et de documents**

Le contractant est tenu de se procurer et de transmettre, sur demande, les informations et documents nécessaires pour que la GIZ puisse satisfaire à toutes les prescriptions réglementaires découlant de la relation contractuelle. Les prescriptions réglementaires au sens de la présente disposition peuvent émaner en particulier, mais non pas exclusivement, des réglementations suivantes :

- loi sur le devoir de diligence dans les chaînes d'approvisionnement (LkSG) ;
- règlement européen sur l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des substances chimiques (REACH).

### **7.7 Conséquences juridiques en cas d'infractions au code de conduite**

En cas d'infractions aux obligations stipulées dans le code de conduite commises par le contractant, la GIZ est en droit de suspendre l'exécution du contrat ou, si elle le souhaite, de le résilier ou d'y mettre fin s'il n'est pas remédié à l'infraction après fixation d'un délai raisonnable. S'il s'agit d'une infraction grave, persistante ou répétée, la GIZ peut renoncer à fixer un délai de réparation. En cas d'infractions au code de conduite par le contractant, celui-ci est en outre tenu de verser des dommages et intérêts, à moins qu'il ne prouve que l'infraction ne lui est pas imputable. Les dommages et intérêts comprennent également une indemnisation appropriée des atteintes à la réputation.

En outre, la GIZ est en droit, suite à une infraction au code de conduite, d'exclure le contractant d'appels d'offres futurs pour une durée limitée à la durée de l'infraction et dans la mesure où cela est approprié.

Pour toute infraction au code de conduite, la GIZ est, à tout le moins, autorisée à mener deux actions :

1. Dénoncer ces comportements infractionnels aux Autorités compétentes, notamment dans le cadre d'une plainte, et/ou
2. En cas de poursuite pénale décidée par le Parquet (ou l'Autorité compétente), intervenir en tant que témoin ou victime et/ou, éventuellement, se constituer partie civile et demander, si cela se justifie, des réparations financières pour le préjudice réputationnel qu'elle pourrait avoir subi ou pour tout autre dommages qu'elle devra prouver.



## **8. Règles générales, droits de résiliation**

### **8.1. Conservation des documents, droit de consultation et devoir d'information**

Les documents se rapportant au marché doivent être conservés par le contractant pendant dix ans après réception de la prestation et être remis à la GIZ pour consultation si celle-ci le demande.

En outre, la GIZ est en droit de vérifier à tout moment l'état d'avancement et les résultats de l'exécution du marché. Le contractant est tenu de mettre à disposition les documents nécessaires à cet effet et de fournir les renseignements demandés. À la demande de la GIZ, le contractant doit renseigner d'autres entités ou des personnes ou organisations mandatées par la GIZ et permettre les contrôles demandés. Dans le cas d'un tel contrôle, le contractant s'engage à coopérer de façon adéquate.

### **8.2. Confidentialité et publications**

Le contractant est tenu de garder confidentielles, pendant et après la durée du contrat, toutes les données et autres informations en rapport avec le marché (documents qui lui ont été transmis ou informations échangées avec lui, par exemple), dont lui et ses collaborateurs auront eu connaissance lors de l'exécution du marché. Cette disposition s'applique également lorsque ces documents ou informations n'ont pas été expressément signalés comme secrets ou confidentiels.

Le contractant n'est pas autorisé à divulguer à des tiers des documents et résultats de travail de quelque nature que ce soit, en particulier des rapports, à moins que la GIZ ne lui ait préalablement signifié son accord par écrit. Le commettant/client de la GIZ fait également partie des tiers au sens de la présente disposition. Le contractant ne doit pas non plus utiliser ces données et informations à des fins personnelles.

Toute publication de documents relatifs à l'objet du contrat requiert l'accord préalable de la GIZ notifié sous forme écrite simple. Une description succincte de la mission et du cadre d'activité du contractant à des fins publicitaires n'est cependant pas soumise à cette procédure d'accord préalable. La description succincte consiste à indiquer l'objet du marché et ses principaux résultats. Le contractant doit, dans tous les cas, exprimer sous une forme appropriée qu'il effectue sa mission pour le compte de la GIZ et mentionner le commettant/client de la GIZ et, le cas échéant, d'autres financeurs.

Pour sa part, la GIZ est en droit de publier lesdits documents à condition que les références soient nommément désignées ; cette disposition est également applicable en cas de rupture prématurée du contrat.

### **8.3. Protection des données**

Dans le cadre du marché, la GIZ traite les données à caractère personnel uniquement dans le respect du Règlement général sur la protection des données (RGPD) de l'Union européenne et d'autres dispositions applicables en matière de protection des données dans le pays du contractant. Ces données sont enregistrées et traitées par la GIZ dans la mesure où cela est nécessaire pour l'exécution du contrat. Le contractant a le droit de consulter ces données et d'exiger leur effacement ou leur rectification, et peut s'adresser à la GIZ

([datenschutzbeauftragter@giz.de](mailto:datenschutzbeauftragter@giz.de)) ou aux autorités publiques compétentes pour faire respecter ses droits.

Le contractant respecte les dispositions applicables en matière de protection des données et exige leur respect de la part de ses collaborateurs.

Le contractant garantit que les données transmises à la GIZ sont traitées de manière conforme aux directives en vigueur en matière de protection des données et qu'elles sont libres de droits de tiers susceptibles de s'opposer à l'utilisation de ces données dans le cadre du contrat. Le contractant décharge la GIZ de toute réclamation pour violation des règles relatives à la protection des données et lui rembourse tous les frais occasionnés dans ce contexte par des mesures de défense juridique ou du fait de sanctions imposées par des organismes publics.

Dans la mesure où le droit applicable en matière de protection des données contient des principes spécifiques s'appliquant obligatoirement à la fourniture des prestations (exigeant p. ex. la mise en œuvre d'exigences techniques dans un sens favorable à la protection des données dès la conception technique ou par défaut), le contractant accordera une importance particulière à la mise en œuvre pratique de ces principes.

Dans la mesure où le contractant traite pour la GIZ des données à caractère personnel au sens de l'article 28 du RGPD, ce traitement s'effectue sur la base d'un accord *ad hoc*.

### **8.4 Recours à des sous-traitants**

Si le contractant fait intervenir des sous-traitants, les obligations de prestation du contractant demeurent inchangées. Le contractant exige des sous-traitants auxquels il fait appel le respect des dispositions du contrat les concernant.

### **8.5 Droits de résiliation**

La GIZ dispose des droits de résiliation légaux. La GIZ est en outre en droit de résilier le contrat dans les cas suivants : insolvabilité du contractant, demande d'ouverture d'une procédure de règlement judiciaire, d'insolvabilité ou de liquidation, clôture d'une liquidation concordataire, adoption d'un plan de restructuration ou mesure comparable dans un autre ordre juridique.

### **8.6 Droit applicable**

Le contrat ainsi que tous les droits et obligations en rapport avec le contrat sont régis par le droit ivoirien à l'exception de la Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises du 11 avril 1980 ou d'autres règlements au sens de l'article 3, alinéa 2, de la loi d'introduction du Code civil allemand (*Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch*).

### **8.7 Jurisdiction compétente**

Les tribunaux ivoiriens sont compétents pour connaître de tout différend ayant trait à la validité, l'interprétation, l'exécution ou l'inexécution du contrat.

### **8.8 Forme écrite simple**

Sauf dispositions contraires des parties au contrat et à moins que des prescriptions légales ne prévoient une forme plus stricte, le contrat, les modifications ou les avenants au contrat

ainsi que toutes les communications importantes requièrent la forme écrite simple. Cette dernière doit revêtir la forme d'une déclaration lisible rédigée sur un support durable (p. ex. plateforme de passation de marchés de la GIZ, courriel ou fax) dans laquelle la personne du déclarant est nommée.

#### **8.9 Nullité partielle**

Si une des dispositions du contrat est frappée de nullité ou s'avère irréalisable, cela n'affectera pas la validité des autres dispositions, qui restent inchangées. La clause invalide ou irréalisable sera remplacée par la disposition valide et réalisable dont les effets se rapprochent le plus du but économique poursuivi par les parties au contrat avec la clause frappée de nullité ou devenue irréalisable. Cette disposition s'applique mutatis mutandis si le contrat présente des lacunes.